



Externe hydraulische set voor achterwerktuigen

Sand Pro®/Infield Pro® 3040 en 5040 tractie-eenheid

Modelnr.: 08781—Serienr.: 409800000 en hoger

Installatie-instructies

Dit product voldoet aan alle relevante Europese richtlijnen. Zie voor meer informatie de inbouwverklaring aan het einde van deze handleiding.

Opmerking: Voor Sand Pro-modellen 08703 en 08705 moet u de volgende onderdelen bestellen voordat u deze set installeert:

Beschrijving	Onderdeelnummer	Aantal
Peilstok	110-8162	1
Klepplaat	108-8460-01	1
Zelftappende schroef (5/16 inch x ¾ inch)	32144-11	2
Toro PX Extended Life hydraulische vloeistof (5 liter)	133-8086	6,7 liter

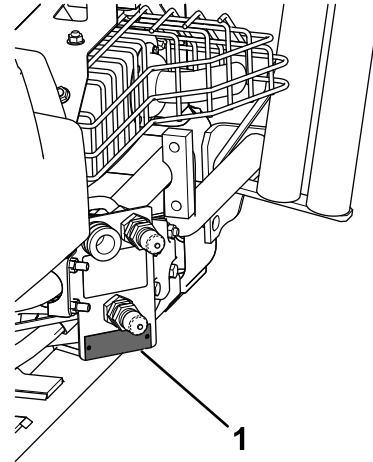
⚠ WAARSCHUWING

Hydraulische vloeistof die onder druk ontsnapt, kan door de huid heen dringen en letsel veroorzaken.

- Controleer of alle hydraulische slangen en leidingen in goede staat verkeren en dat alle hydraulische aansluitingen en fittingen stevig vastzitten voordat u druk zet op het hydraulische systeem.
- Houd lichaam en handen uit de buurt van kleine lekaten of spuitmonden waaruit onder hoge druk hydraulische vloeistof ontsnapt.
- U kunt lekken in het hydraulische systeem opsporen met behulp van karton of papier.
- Hef alle druk in het hydraulische systeem op veilige wijze op, voordat u werkzaamheden gaat verrichten aan het hydraulische systeem.
- Waarschuw onmiddellijk een arts als er hydraulische vloeistof is geïnjecteerd in de huid.

Als u service, originele Toro- onderdelen of aanvullende informatie nodig hebt, kunt u contact opnemen met een erkende servicedealer of met de klantenservice van Toro. U dient hierbij altijd het

modelnummer en het serienummer van het product te vermelden. De locatie van het plaatje met het modelnummer en het serienummer van het product is aangegeven op [Figuur 1](#). U kunt de nummers noteren in de ruimte hieronder.



Figuur 1

g220043

1. Locatie van het model- en serienummer

Modelnr.: _____

Serienr.: _____

Opmerking: Bepaal vanuit de normale bedieningspositie de linker- en rechterzijde van de machine.

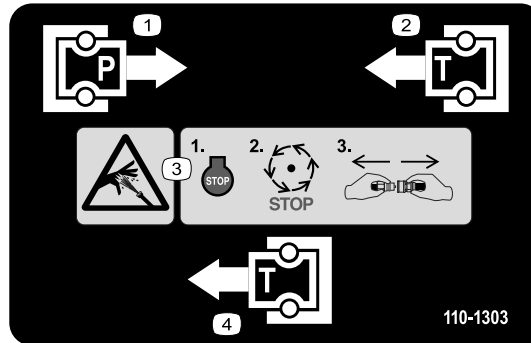


Veiligheid

Veiligheids- en instructiestickers



Veiligheidsstickers en veiligheidsinstructies zijn gemakkelijk zichtbaar voor de bestuurder en bevinden zich bij plaatsen waar gevaar kan ontstaan. Vervang alle beschadigde of ontbrekende stickers.



decal110-1303

110-1303

1. Druk

2. Tank

3. Vloeistof onder hoge druk, gevaar voor injectie in lichaam – schakel de motor uit, stop het werktuig en koppel de snelkoppelingen af.

4. Tank

Losse onderdelen

Gebruik onderstaande lijst om te controleren of alle onderdelen zijn geleverd.

Procedure	Omschrijving	Hoeveelheid	Gebruik
1	Geen onderdelen vereist	–	De machine gebruiksklaar maken.
2	Geen onderdelen vereist	–	Het luchtfilter verwijderen.
3	Geen onderdelen vereist	–	Het hydraulische reservoir en de schermen verwijderen.
4	Klein T-stuk van 90 graden met ribbel Grote elleboog van 90 graden (met schroefdraad aan beide uiteinden) Zeef	1 1 1	Fittingen monteren op de hydraulische tank.
5	Houdbeugel Klem geluiddemper Houdbeugel slang Koppelingbeugel	1 2 1 1	De koppelingbeugel monteren op het achterframe.
6	Klep Bout (¼ x 3 inch) Moer (¼ inch) Kleine elleboog 90 graden T-fitting Relais	1 2 2 1 1 1	Het verdeelstuk en de beugel monteren.
7	Hydraulische leiding nummer 1 Hydraulische leiding nummer 2 Hydraulische leiding (slang) nummer 5	1 1 1	De hydraulische leidingen monteren.
8	Hydraulische pomp Fitting 45 graden (mannelijke uiteinden) Naafconstructie Vierkante sleutel (¼ x 1 inch) Stelschroef (5/16 x ¾ inch) Pompbeugel Bout (met schroefdraadborgmiddel) (5/16 x ¾ inch) Ring (⅜ inch) Grote elleboog 90 graden (met slangribbel aan het uiteinde)	1 1 1 1 4 1 2 2 1	De hydraulische pomp plaatsen.
9	Hydraulische leiding nummer 3 Hydraulische leiding nummer 4	1 1	De hydraulische leidingen monteren.
10	Grote hydraulische slang Hydraulische slang met fittingen Grote slangklem Kleine slangklem Kleine voorgevormde hydraulische slang R-klem Bout (5/16 x ⅜ inch) Flensmoer (5/16 inch)	1 1 2 2 1 1 1 1	De hydraulische slangen installeren.
11	Geen onderdelen vereist	–	Alle aansluitingen vastzetten.

Procedure	Omschrijving	Hoeveelheid	Gebruik
12	Kabelboom Schakelaar Zekering	1 1 1	De schakelaar en de kabelboom monteren.
13	Hydraulische vloeistof	6,6 liter voor modellen 08703 en 08705	Hydraulische vloeistof aanbrengen en controleren op lekken.

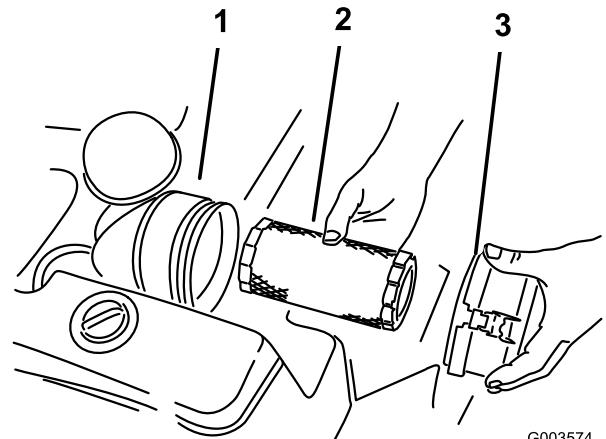
1

De machine klaarmaken

Geen onderdelen vereist

Procedure

1. Parkeer de machine op een horizontaal oppervlak.
2. Laat de werktuigen neer.
3. Stel de parkeerrem in werking.
4. Zet de motor af en haal het sleuteltje uit het contact.
5. Reinig de machine grondig. Verwijder al het vuil om ervoor te zorgen dat de montagebeugels goed aansluiten en er geen vuil in het hydraulische systeem terechtkomt.



G003574

g003574

Figuur 2

1. Luchtfilterbus
2. Luchtfilter
3. Busdeksel

5. Verwijder de slang van de luchtfilterbus.
6. Open de band van het luchtfilter en trek deze over het uiteinde van de bus waar u het filter weggenomen hebt (Figuur 3).

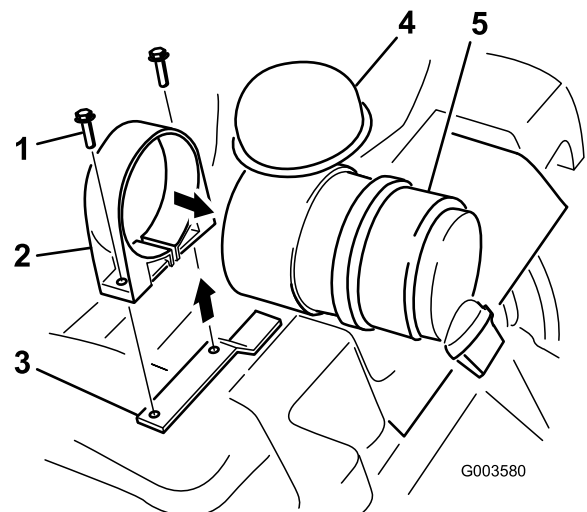
2

Het luchtfilter verwijderen

Geen onderdelen vereist

Procedure

1. Maak grondig schoon rond het luchtfilter.
2. Zet de radiatorklem rond de slang los en laat de klem op de slang zakken.
3. Verwijder de binnenste bout waarmee het luchtfilter is vastgezet.
4. Verwijder het luchtfilterdeksel en het luchtfilter (Figuur 2).



G003580

g003580

Figuur 3

1. Bout
2. Band van luchtfilter
3. Frame van de machine
4. Dop
5. Luchtfilterbus

7. Bedek de slang of steek er een vod in zodat er geen vuil in valt tijdens de installatie van deze set.
8. Verwijder de tegenovergestelde bout waarmee de band van het luchtfilter is bevestigd aan het frame van de maaier.

3

Het hydraulische reservoir en de schermen verwijderen

Geen onderdelen vereist

Procedure

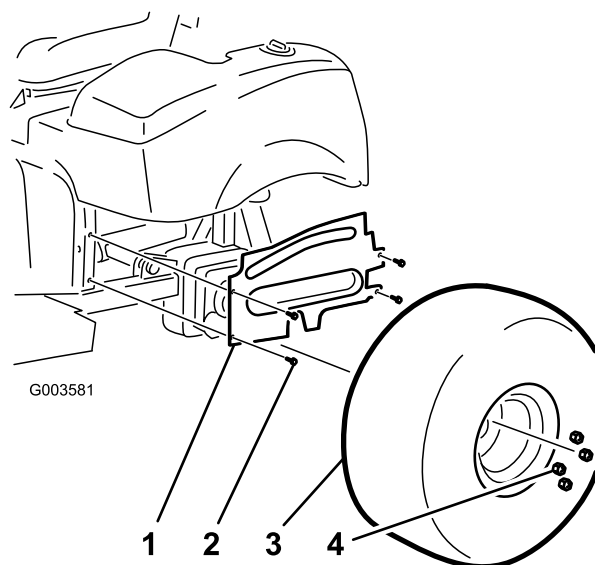
1. Laat de hydraulische tank leeglopen. Raadpleeg de *Gebruikershandleiding* van de Workman.
2. Til de achterkant van de machine van de grond en ondersteun deze met blokken. Raadpleeg het hoofdstuk De machine optillen in de *Gebruikershandleiding*.

⚠ WAARSCHUWING

Het kan gebeuren dat een mechanische of hydraulische krik een machine niet ondersteunt. Als de machine dan valt, kan dit ernstig letsel veroorzaken.

Plaats de machine altijd op kriksteunen.

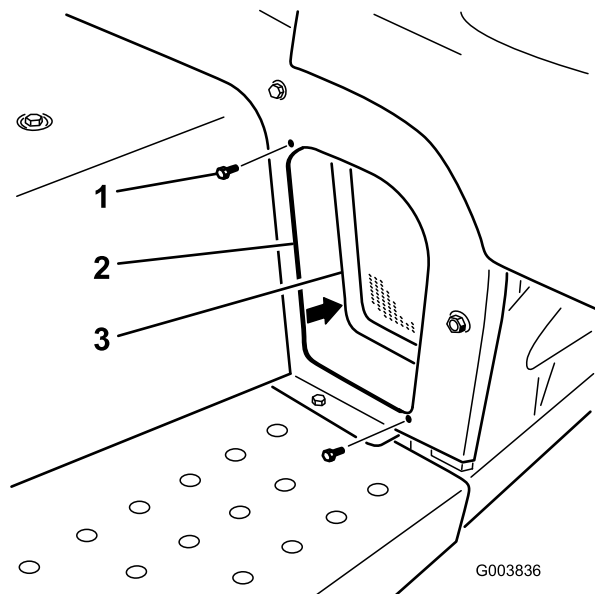
3. Verwijder het linkerachterwiel.
4. Verwijder de 4 flenskopschroeven waarmee het scherm van het linkerwiel aan het frame is bevestigd ([Figuur 4](#)). Verwijder het scherm en bewaar het.



Figuur 4

- | | |
|--------------------------|---------|
| 1. Scherm van linkerwiel | 3. Band |
| 2. Flenskopschroeven | 4. Moer |

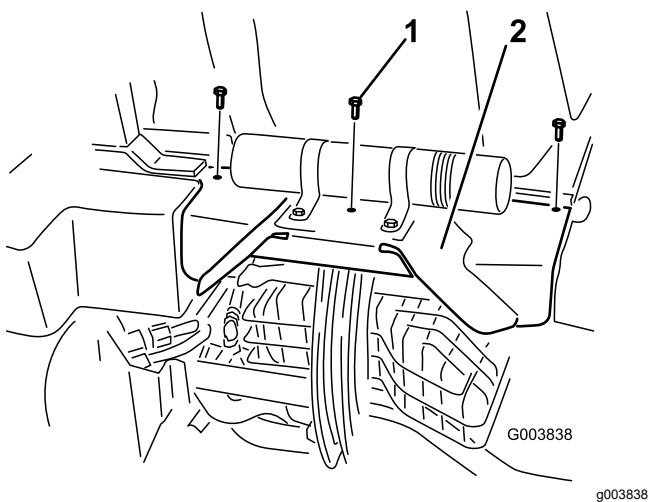
5. Verwijder de 2 flenskopschroeven waarmee het scherm links vooraan aan het frame is bevestigd. Verwijder het scherm en bewaar het.



Figuur 5

- | | |
|----------------------|-------------------------|
| 1. Flenskopschroeven | 3. Scherm links vooraan |
| 2. Frame | |

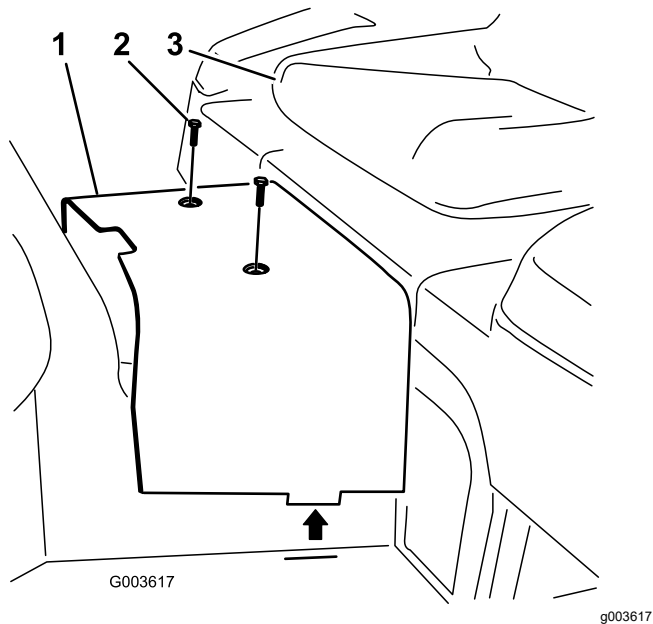
6. Verwijder de 3 bouten waarmee het scherm van de trekhaak achter is bevestigd aan het frame.



Figuur 6

1. Bout
2. Scherm van de trekhaak achter

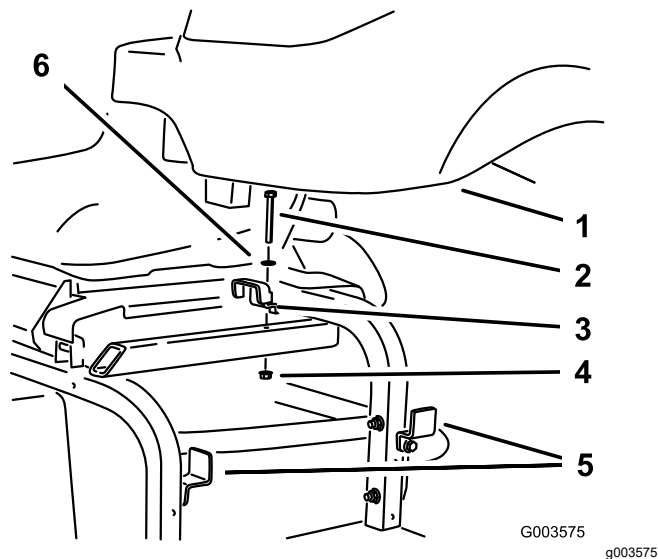
7. Verwijder de 2 schroeven waarmee het middelste scherm is bevestigd aan het frame (Figuur 7). Verwijder het scherm en bewaar het.



Figuur 7

1. Middelste scherm
2. Schroeven
3. Stoel

8. Koppel de hydraulische leidingen die naar de tank leiden af.
9. Verwijder de bovenste beugel van de hydraulische tank van het machineframe en zet de 2 beugels aan de zijkant van het frame los (Figuur 8). Verwijder de tank en bewaar het bevestigingsmateriaal.



Figuur 8

1. Hydraulische tank
2. Bout
3. Bovenste beugel
4. Moer
5. Zijbeugel
6. Ring

4

Fittingen monteren op de hydraulische tank

Benodigde onderdelen voor deze stap:

1	Klein T-stuk van 90 graden met ribbel
1	Grote elleboog van 90 graden (met schroefdraad aan beide uiteinden)
1	Zeef

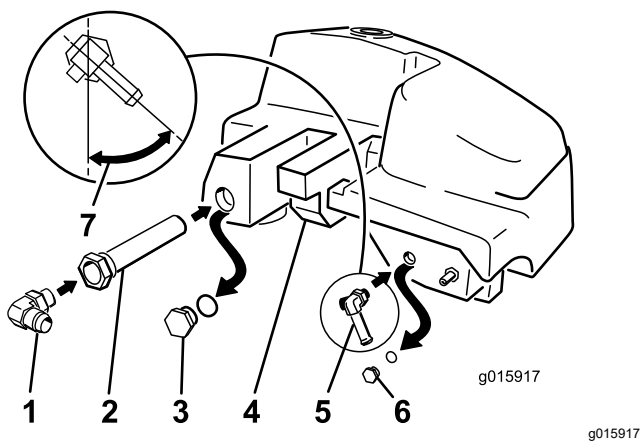
Procedure

Opmerking: Zorg ervoor dat alle O-ringen zijn gesmeerd en goed op alle fittingen zijn geplaatst alvorens deze te monteren.

Opmerking: Monteer alle fittingen en hydraulische leidingen eerst losjes en maak ze vast als alle onderdelen gemonteerd zijn. Plaats de fittingen onder de hoeken die worden getoond op de afbeeldingen.

1. Verwijder de 2 pluggen van de hydraulische tank van de zijkant van de tank.
2. Monteer de zeef op de hydraulische tank waar u de grote plug hebt verwijderd.
3. Monteer de grote elleboog van 90 graden op de zeef.

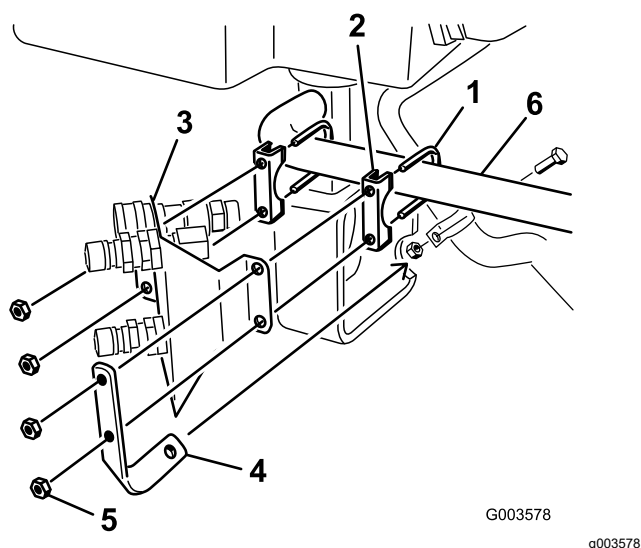
4. Monteer het kleine geribde T-stuk van 90 graden waar u de kleine plug hebt verwijderd (Figuur 9).



Figuur 9

- | | |
|---|---|
| 1. Grote elleboog van 90 graden (monteer in de getoonde hoek) | 5. Klein T-stuk van 90 graden (monteer in de getoonde hoek) |
| 2. Zeef | 6. Verwijder de kleine plug. |
| 3. Verwijder de grote plug. | 7. 45 graden |
| 4. Hydraulische tank | |

hydraulische leidingen te kunnen monteren (Figuur 10).

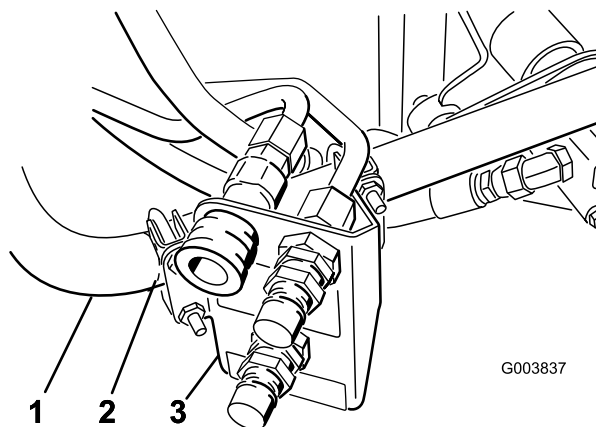


Figuur 10

- | | |
|----------------------------|---------------------------|
| 1. Klem geluiddemper | 4. Houdbeugel |
| 2. Beugel van geluiddemper | 5. Moer |
| 3. Koppelingbeugel | 6. Ronde buis achterframe |

3. Plaats de koppelingbeugel tijdelijk op de ronde framebuis; zie Figuur 11.

Opmerking: Plaats de koppelingbeugel waar de bocht in de buis begint.



Figuur 11

- | | |
|--|--------------------|
| 1. Ronde framebuis | 3. Koppelingbeugel |
| 2. Tijdelijke positie van de koppelingbeugel | |

5

De koppelingbeugel monteren op het achterframe

Benodigde onderdelen voor deze stap:

1	Houdbeugel
2	Klem geluiddemper
1	Houdbeugel slang
1	Koppelingbeugel

Procedure

Opmerking: Monteer alle hydraulische leidingen eerst losjes en maak ze vast als alle onderdelen gemonteerd zijn.

1. Plaats de klemmen rond de ronde buis van het achterframe.
2. Monteer de houdbeugel van de slang en de koppelingbeugel op de klemmen van de geluiddemper.

Opmerking: Draai de moeren nu nog niet aan. De koppelingbeugel moet los zijn om de

6

De klep plaatsen

Benodigde onderdelen voor deze stap:

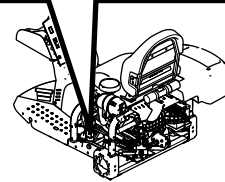
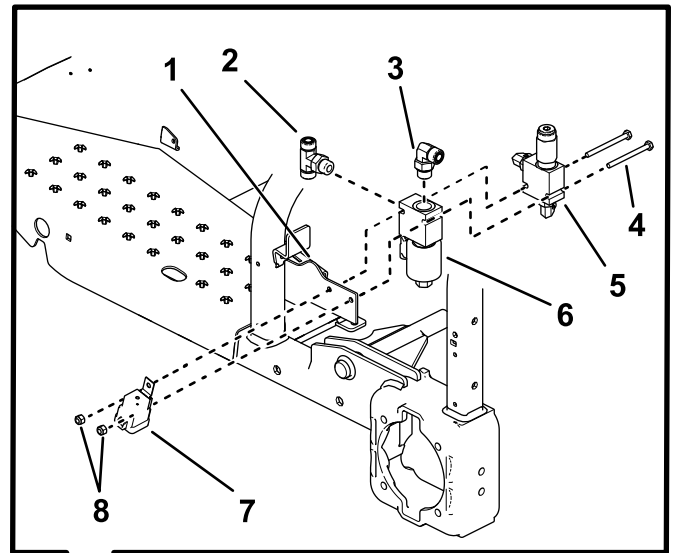
1	Klep
2	Bout (1/4 x 3 inch)
2	Moer (1/4 inch)
1	Kleine elleboog 90 graden
1	T-fitting
1	Relais

Procedure

Opmerking: Zorg ervoor dat alle O-ringen zijn gesmeerd en goed op alle fittingen zijn geplaatst alvorens deze te monteren.

Opmerking: Monteer alle fittingen en hydraulische leidingen eerst losjes en maak ze vast als alle onderdelen gemonteerd zijn. Plaats de fittingen onder de hoeken die worden getoond op de afbeeldingen.

1. Plaats de fittingen onder de hoeken die worden getoond op de afbeeldingen. Monteer de T-fitting aan de zijkant van de nieuwe klep; zie [Figuur 12](#).
2. Monteer een kleine elleboog van 90 graden bovenaan de nieuwe klep ([Figuur 12](#)).
3. Verwijder de bestaande klep van de klepbeugel ([Figuur 12](#)).
4. Monteer het relais op de klepbeugel op hetzelfde moment dat de klep op de klepbeugel wordt gemonteerd.
5. Monteer de kleppen op de klepbeugel met 2 bouten (1/4 x 3 inch) en 2 moeren (1/4 inch); zie [Figuur 12](#).



Figuur 12

g363211

- | | |
|------------------------------|--------------------|
| 1. Klepbeugel | 5. Aanwezige klep |
| 2. T-fitting | 6. Nieuwe klep |
| 3. Kleine elleboog 90 graden | 7. Relais |
| 4. Bout (1/4 x 3 inch) | 8. Moer (1/4 inch) |

7

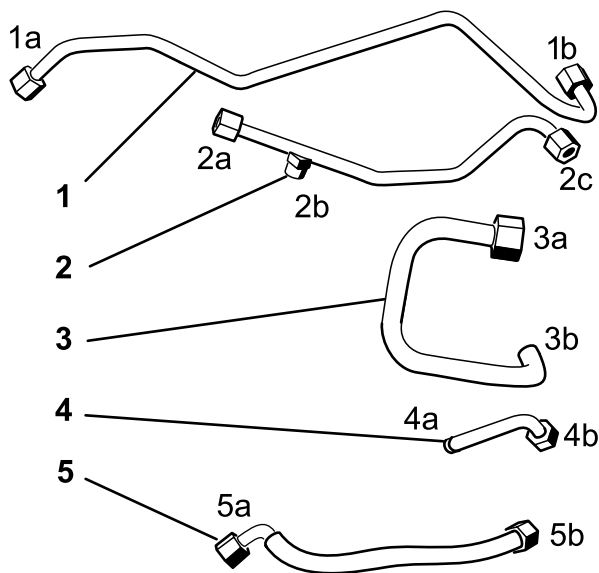
De hydraulische leidingen 1, 2 en 5 monteren

Benodigde onderdelen voor deze stap:

1	Hydraulische leiding nummer 1
1	Hydraulische leiding nummer 2
1	Hydraulische leiding (slang) nummer 5

Procedure

Gebruik [Figuur 13](#) om de juiste hydraulische leidingen te zoeken.



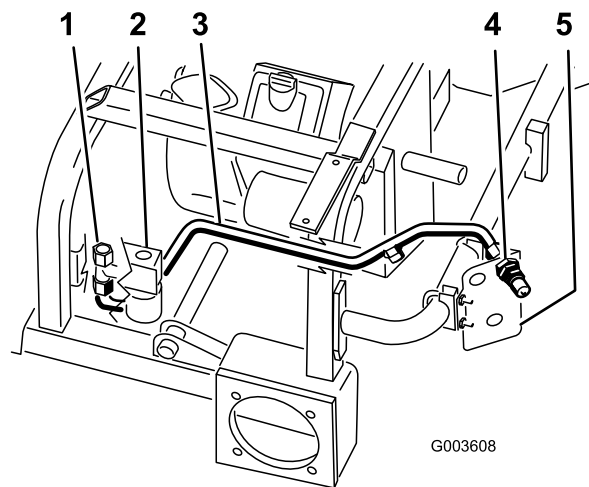
Figuur 13

g362945

- | | |
|----------------------------------|--|
| 1. Hydraulische leiding nummer 1 | 4. Hydraulische leiding nummer 4 |
| 2. Hydraulische leiding nummer 2 | 5. Hydraulische leiding (slang) nummer 5 |
| 3. Hydraulische leiding nummer 3 | |

Opmerking: Monteer alle hydraulische leidingen eerst losjes en maak ze vast als alle onderdelen gemonteerd zijn.

- Plaats hydraulische leiding nummer 1 op de machine zoals op [Figuur 14](#).
- Monteer hydraulische leiding nummer 1 op de T-fitting gemonteerd aan de zijkant van de klep ([Figuur 14](#)).
- Monteer hydraulische leiding nummer 1 op de bovenste mannelijke koppeling ([Figuur 14](#)).

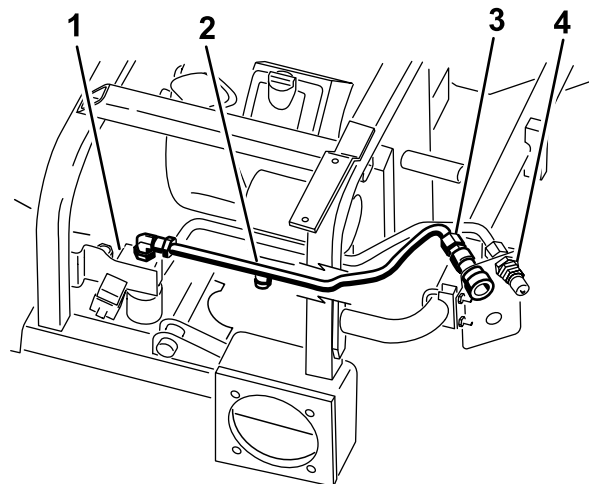


Figuur 14

g003608

- | | |
|---|----------------------------------|
| 1. T-fitting aan de zijkant van de klep | 4. Bovenste mannelijke koppeling |
| 2. Nieuwe klep | 5. Koppelingbeugel |
| 3. Hydraulische leiding nummer 1 | |

- Plaats hydraulische leiding nummer 2 op de machine zoals op [Figuur 15](#).
- Monteer hydraulische leiding nummer 2 op de elleboog van 90 graden en de bovenkant van de nieuwe klep ([Figuur 15](#)).
- Monteer hydraulische leiding nummer 2 op de bovenste vrouwelijke koppeling ([Figuur 15](#)).



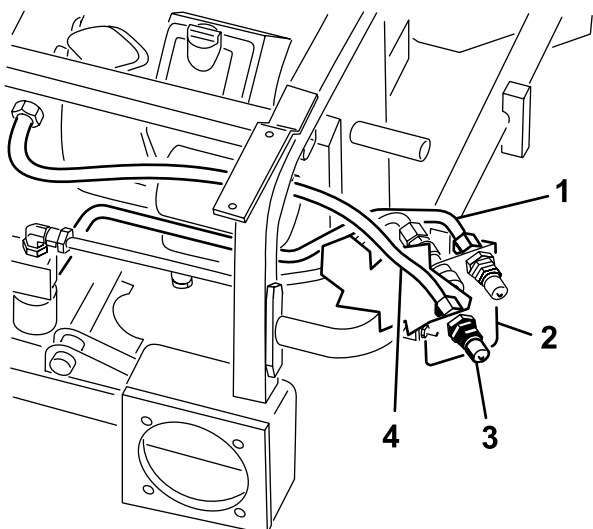
Figuur 15

g362946

- | | |
|----------------------------------|-----------------------------------|
| 1. Nieuwe klep | 3. Bovenste vrouwelijke koppeling |
| 2. Hydraulische leiding nummer 2 | 4. Koppelingbeugel |

- Monteer hydraulische leiding (slang) nummer 5 losjes op de onderste mannelijke koppeling ([Figuur 16](#)).

Opmerking: Het andere uiteinde van de slang wordt geïnstalleerd in stap 10.

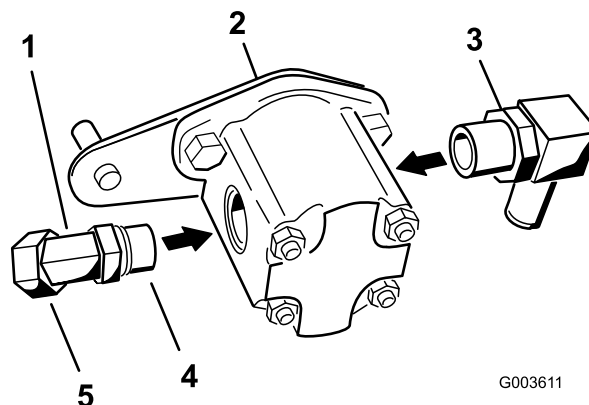


Figuur 16

g362949

- | | |
|----------------------------------|--|
| 1. Hydraulische leiding nummer 1 | 3. Onderste mannelijke koppeling |
| 2. Koppelingbeugel | 4. Hydraulische leiding (slang) nummer 5 |

2. Monteer de elleboog van 45 graden op de zijkant van de hydraulische pomp (**Figuur 17**).



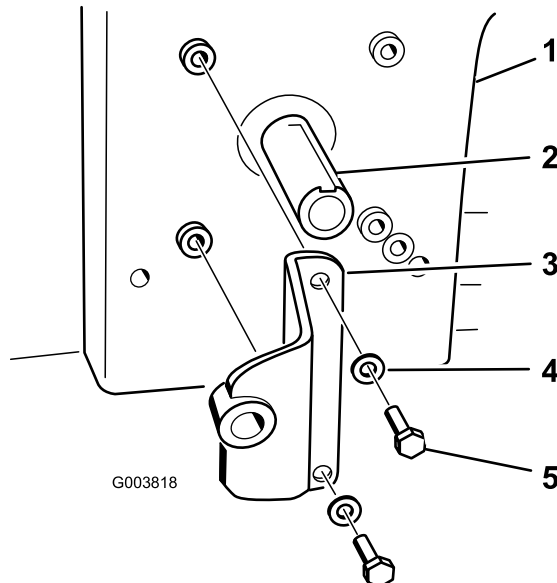
G003611

g003611

Figuur 17

- | | |
|--|------------------------|
| 1. Elleboog 45 graden | 4. Mannelijk uiteinde |
| 2. Hydraulische pomp | 5. Vrouwelijk uiteinde |
| 3. Grote elleboog 90 graden (met slangribbel aan het uiteinde) | |

3. Verwijder het bestaande deksel van de vermogenaftakas van de motor.
4. Monteer de pompbeugel op de motor met 2 bouten (5/16 x 3/4 inch) en 2 ringen (3/8 inch). Raadpleeg **Figuur 18** voor de juiste montage van de pompbeugel.



G003818

g003818

Figuur 18

- | | |
|-------------------------|---------------------------|
| 1. Motor | 4. Ring (3/8 inch) |
| 2. Motorvermogenaftakas | 5. Bout (5/16 x 3/4 inch) |
| 3. Pompbeugel | |

8

De hydraulische pomp plaatsen

Benodigde onderdelen voor deze stap:

1	Hydraulische pomp
1	Fitting 45 graden (mannelijke uiteinden)
1	Naafconstructie
1	Vierkante sleutel (1/4 x 1 inch)
4	Stelschroef (5/16 x 3/4 inch)
1	Pompbeugel
2	Bout (met schroefdraadborgmiddel) (5/16 x 3/4 inch)
2	Ring (3/8 inch)
1	Grote elleboog 90 graden (met slangribbel aan het uiteinde)

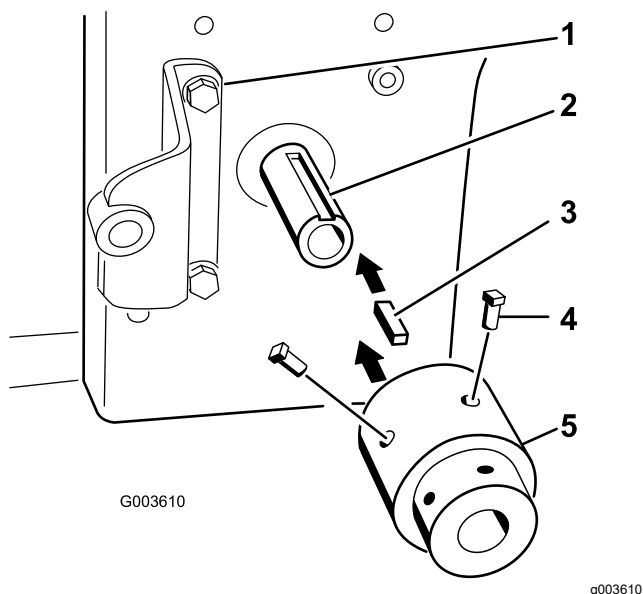
Procedure

1. Monteer de grote vierkante elleboog van 90 graden op de zijkant van de hydraulische pomp.

5. Breng anti-vastlooppmiddel aan op de vermogenaftakas van de motor en de as van de hydraulische motor.
6. Breng de vierkante sleutel ($\frac{1}{4} \times 1$ inch) aan in het gat van de vermogenaftakas (Figuur 19).
7. Lijn de naaf uit met de vierkante sleutel en monteer de naaf op de vermogenaftakas (Figuur 19).

Opmerking: Zorg ervoor dat de naaf zo ver mogelijk over de as schuift.

8. Breng verwijderbaar schroefdraadborgmiddel aan op de 2 stelschroeven ($\frac{5}{16} \times \frac{3}{4}$ inch) en breng ze aan in de naaf om deze te bevestigen aan de vermogenaftakas (Figuur 19).

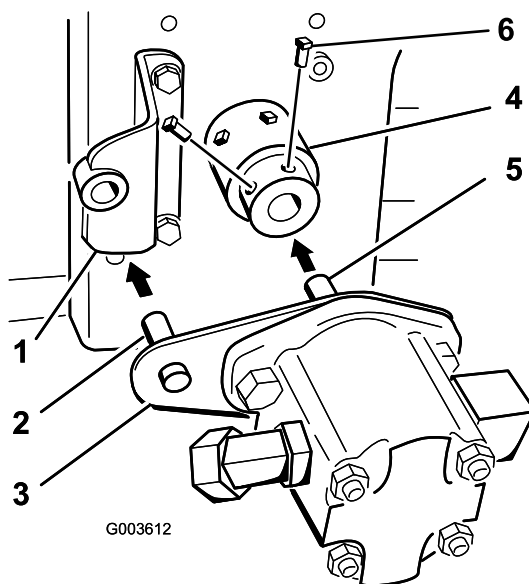


Figuur 19

- | | |
|---|--|
| 1. Pompbeugel | 4. Stelschroef ($\frac{5}{16} \times \frac{3}{4}$ inch) |
| 2. Motorvermogenaftakas | 5. Naafconstructie |
| 3. Vierkante sleutel ($\frac{1}{4} \times 1$ inch) | |

9. Monteer het tapeind van de pompplaat op de pompbeugel terwijl u de as van de hydraulische pomp op de naaf monteert.

Opmerking: De as van de hydraulische pomp raakt het uiteinde van de vermogenaftakas (Figuur 20).

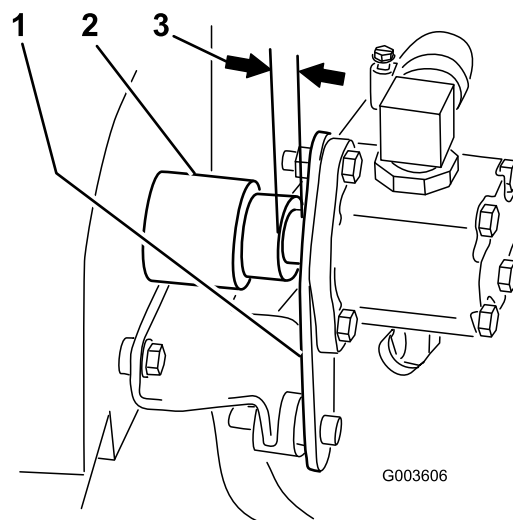


Figuur 20

- | | |
|----------------------|--|
| 1. Pompbeugel | 4. Naafconstructie |
| 2. Tapeind pompplaat | 5. As van hydraulische pomp |
| 3. Pompplaat | 6. Stelschroef ($\frac{5}{16} \times \frac{3}{4}$ inch) |

10. De naaf moet zo ver mogelijk op de as zitten.

Opmerking: Zorg ervoor dat er ruimte is tussen de pompplaat en de naaf. Als er geen tussenruimte is, dan is de naaf niet goed gemonteerd en moet deze juist aangebracht worden (Figuur 21).



Figuur 21

- | | |
|--------------------|---|
| 1. Pompplaat | 3. Ruimte van 1 tot 3,1 mm tussen naaf en pompplaat |
| 2. Naafconstructie | |

11. Breng verwijderbaar schroefdraadborgmiddel aan op de 2 stelschroeven ($\frac{5}{16} \times \frac{3}{4}$ inch) en breng ze aan in de naaf om de as van de hydraulische pomp te bevestigen (Figuur 20).

9

De hydraulische leidingen 3 en 4 monteren

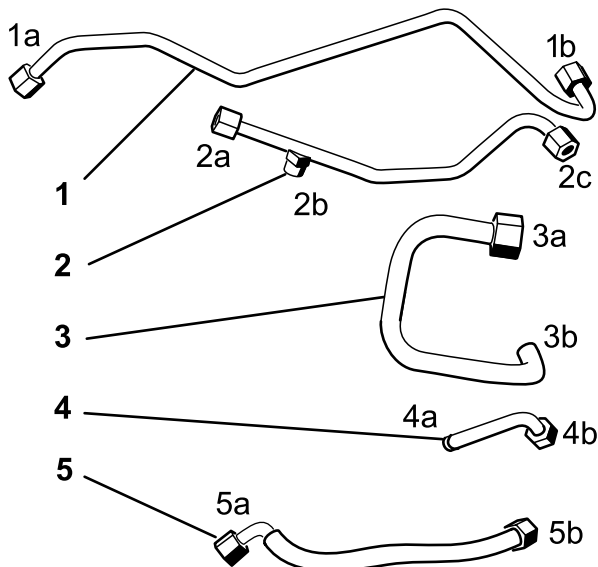
Benodigde onderdelen voor deze stap:

1	Hydraulische leiding nummer 3
1	Hydraulische leiding nummer 4

Procedure

Opmerking: Monteer alle hydraulische leidingen eerst losjes en maak ze vast als alle onderdelen gemonteerd zijn.

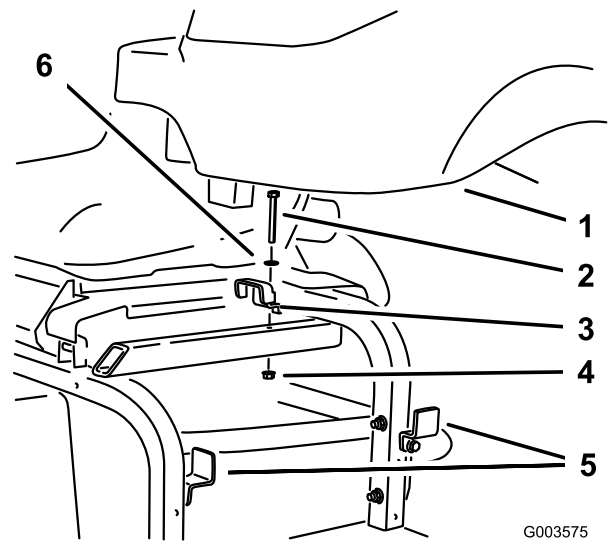
Gebruik [Figuur 22](#) als leidraad om de juiste hydraulische leidingen te zoeken.



Figuur 22

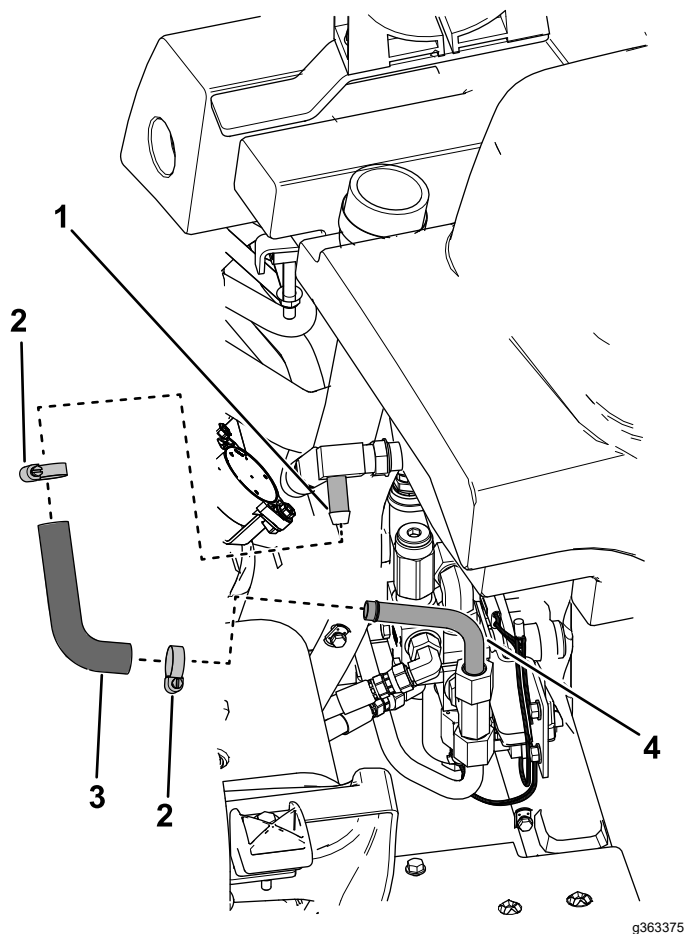
- | | |
|----------------------------------|----------------------------------|
| 1. Hydraulische leiding nummer 1 | 4. Hydraulische leiding nummer 4 |
| 2. Hydraulische leiding nummer 2 | 5. Hydraulische leiding nummer 5 |
| 3. Hydraulische leiding nummer 3 | |

1. Monteer de bestaande slangen terug op de hydraulische tank.
2. Monteer de hydraulische tank op het frame en bevestig met de 3 beugels die u eerder verwijderd en losgezet hebt ([Figuur 23](#)).



Figuur 23

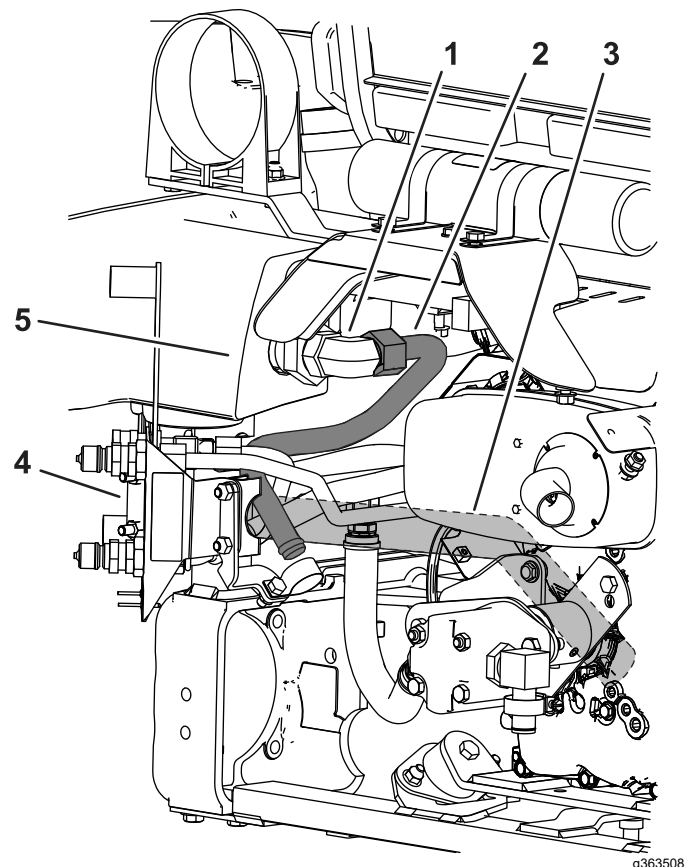
- | | |
|----------------------|--------------|
| 1. Hydraulische tank | 4. Moer |
| 2. Bout | 5. Zijbeugel |
| 3. Bovenste beugel | 6. Ring |
3. Monteer hydraulische leiding nummer 4 op de T-fitting gemonteerd aan de zijkant van de klep ([Figuur 24](#)).



Figuur 24

- | | |
|---|----------------------------------|
| 1. Klein T-stuk van 90 graden met ribbel in hydraulische tank | 3. Kleine voorgevormde slang |
| 2. Slangklem | 4. Hydraulische leiding nummer 4 |

4. Plaats hydraulische leiding nummer 3 op de machine zoals op [Figuur 25](#).
5. Monteer hydraulische leiding nummer 3 op de grote elleboog van 90 graden die gemonteerd is op de zeef en de hydraulische tank ([Figuur 25](#)).



Figuur 25

- | | |
|--|----------------------|
| 1. Grote elleboog van 90 graden die gemonteerd is op de tank | 4. Koppelingbeugel |
| 2. Hydraulische leiding nummer 3 | 5. Hydraulische tank |
| 3. Frame van de machine | |

10

De hydraulische slangen installeren

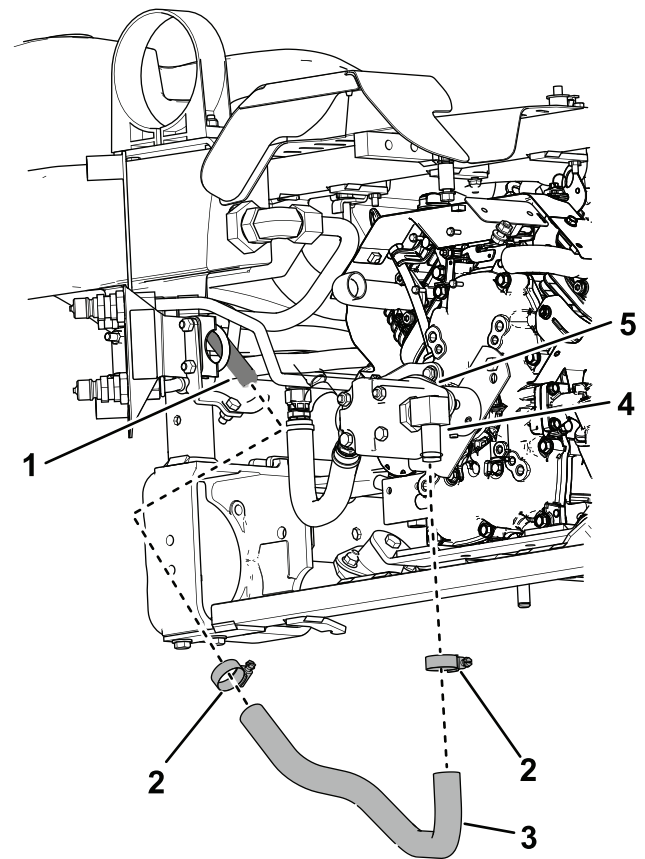
Benodigde onderdelen voor deze stap:

1	Grote hydraulische slang
1	Hydraulische slang met fittingen
2	Grote slangklem
2	Kleine slangklem
1	Kleine voorgevormde hydraulische slang
1	R-klem
1	Bout (5/16 x 7/8 inch)
1	Flensmoer (5/16 inch)

Procedure

Opmerking: Zorg ervoor dat er niets tegen de slangen schuurt.

1. Schuif de 2 grote slangklemmen op de grote hydraulische slang.
2. Monteer de grote hydraulische slang op de elleboog van 90 graden die aan de zijkant van de hydraulische pomp gemonteerd is (Figuur 26).
3. Bevestig een slangklem rond de slang en de elleboog (Figuur 26).
4. Monteer de grote hydraulische slang op hydraulische leiding nummer 3 (Figuur 26).
5. Maak de slangklem vast rond de slang en hydraulische leiding nummer 3 (Figuur 26).

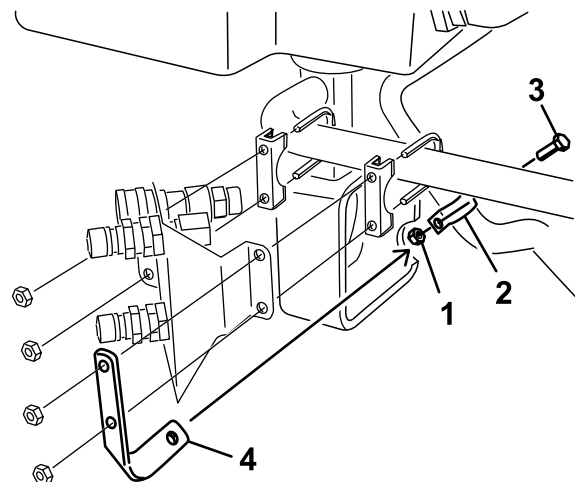


Figuur 26

g363376

1. Hydraulische leiding
2. Slangklem
3. Grote hydraulische slang
4. Elleboog 90 graden
5. Hydraulische pomp

6. Monteer een R-klem op de grote hydraulische slang zoals wordt getoond in [Figuur 27](#) en [Figuur 30](#).



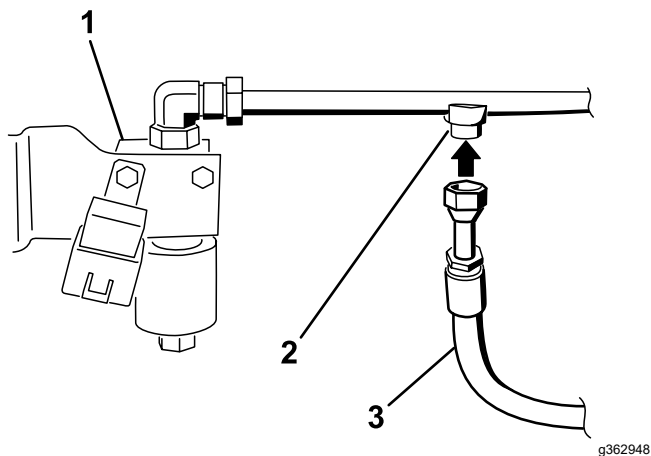
G003615

g003615

Figuur 27

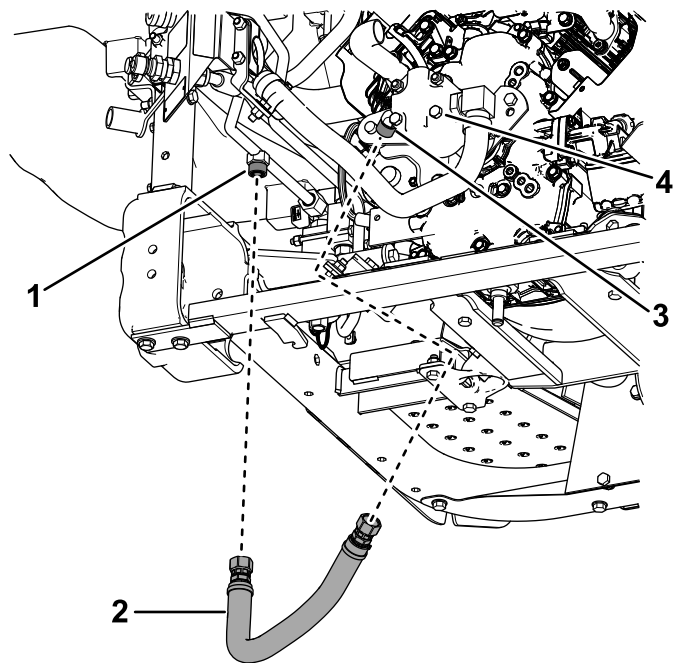
1. Moer (3/8 inch)
2. R-klem
3. Bout (3/8 x 3/4 inch)
4. Houdbeugel

7. Monteer de R-klem op de houdbeugel met een bout (5/16 x 7/8 inch) en een moer (5/16 inch); zie [Figuur 27](#).
8. Monteer de hydraulische slang met fittingen op de fitting van de hydraulische leiding nr. 2 zoals wordt getoond in [Figuur 28](#).



Figuur 28

- | | |
|---|-------------------------------------|
| 1. Klep | 3. Hydraulische slang met fittingen |
| 2. Fitting op hydraulische leiding nummer 2 | |



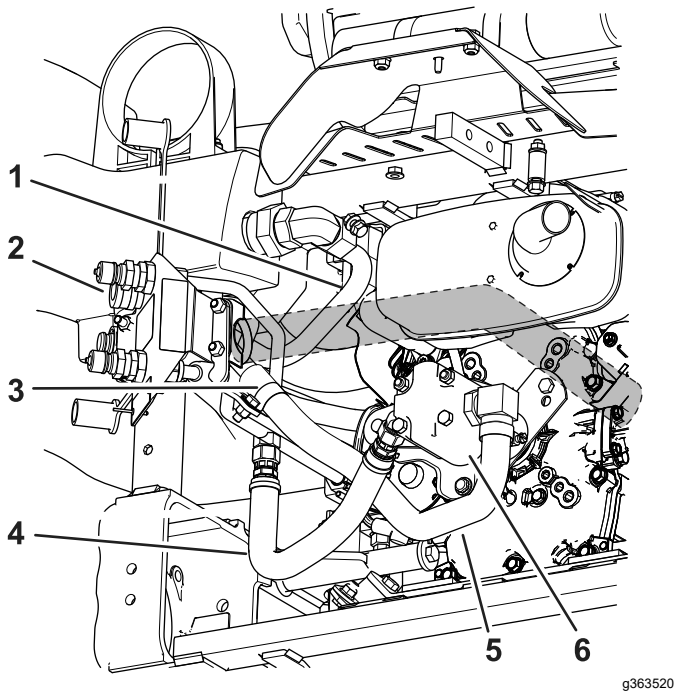
Figuur 29

- | | |
|---|-----------------------|
| 1. Fitting op hydraulische leiding nummer 2 | 3. Elleboog 45 graden |
| 2. Hydraulische slang met fittingen | 4. Hydraulische pomp |

9. Monteer de hydraulische slang met fittingen op de elleboog van 45 graden die aan de hydraulische pomp is bevestigd ([Figuur 29](#) en [Figuur 30](#)).

Opmerking: Deze bevindt zich onder de hydraulische cilinder.

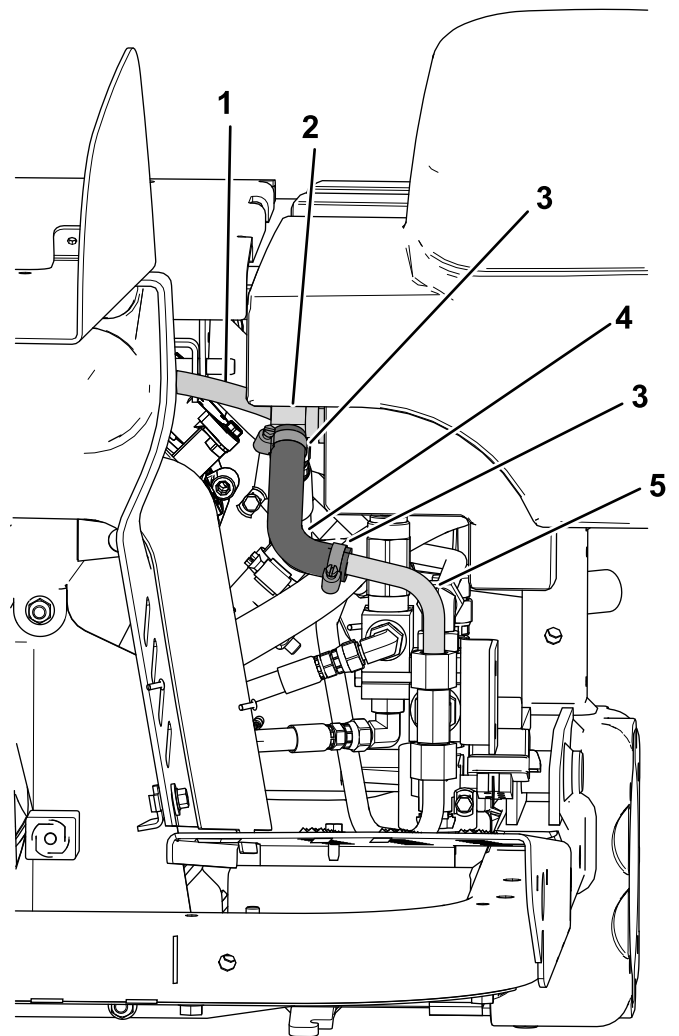
10. Gebruik [Figuur 30](#) voor de juiste plaatsing van de slangen en hydraulische leidingen op de hydraulische pomp.



Figuur 30

g363520

- | | |
|-------------------------------------|---------------------------------------|
| 1. Hydraulische leiding
nummer 3 | 4. Hydraulische slang met
fittings |
| 2. Koppelingbeugel | 5. Grote hydraulische slang |
| 3. R-klem | 6. Hydraulische pomp |



Figuur 31

g363507

- | | |
|---|-------------------------------------|
| 1. Hydraulische leiding
(slang) nummer 5 | 4. Kleine voorgevormde
slang |
| 2. Klein T-stuk van 90 graden
met ribbel in hydraulische
tank | 5. Hydraulische leiding
nummer 4 |
| 3. Kleine slangklem | |

11. Schuif de 2 kleine slangklemmen op de kleine voorgevormde hydraulische slang (Figuur 24 en Figuur 31).
12. Monteer het lange uiteinde van de voorgevormde slang op het T-stuk van 90 graden van de hydraulische tank (Figuur 31).
13. Monteer het korte uiteinde van de voorgevormde slang op het geribde uiteinde van hydraulische leiding nummer 4 (Figuur 31).
14. Maak de twee kleine slangklemmen aan beide kanten van de voorgevormde slang vast.
15. Monteer hydraulische leiding (slang) nummer 5 losjes op het kleine T-stuk van 90 graden (Figuur 31).

11

Alle aansluitingen vastzetten

Geen onderdelen vereist

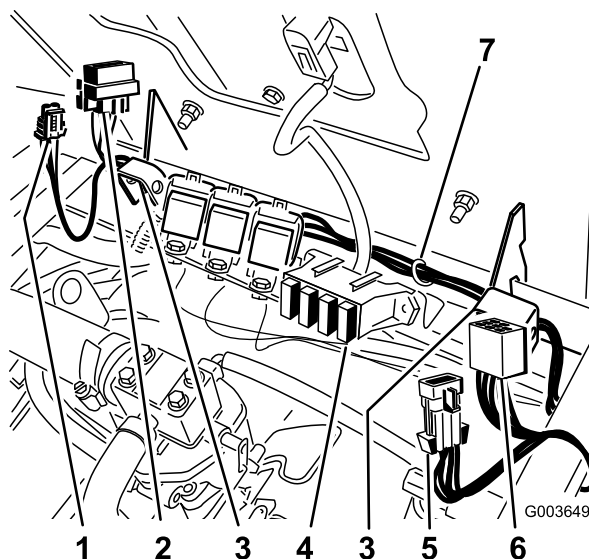
Procedure

Opmerking: Zorg ervoor dat alle slangen en hydraulische leidingen weg gericht zijn van scherpe, warme en bewegende onderdelen en niet tegen deze onderdelen kunnen schuren.

1. Als alle hydraulische leidingen en slangen gemonteerd zijn, draait u alle aansluitingen vast.

Opmerking: Gebruik een moersleutel op alle fittingen van de tank.

2. Plaats de koppelingbeugel zo dicht mogelijk tegen het linkerwiel en maak de klemmen vast.



Figuur 32

1. Kleine aansluiting
2. Vierkante aansluiting
3. Stoelscharnieren
4. Zekeringhouder
5. Hoofdaansluiting kabelboom
6. Aansluiting schakelaar
7. Kabelklemband

g003649

12

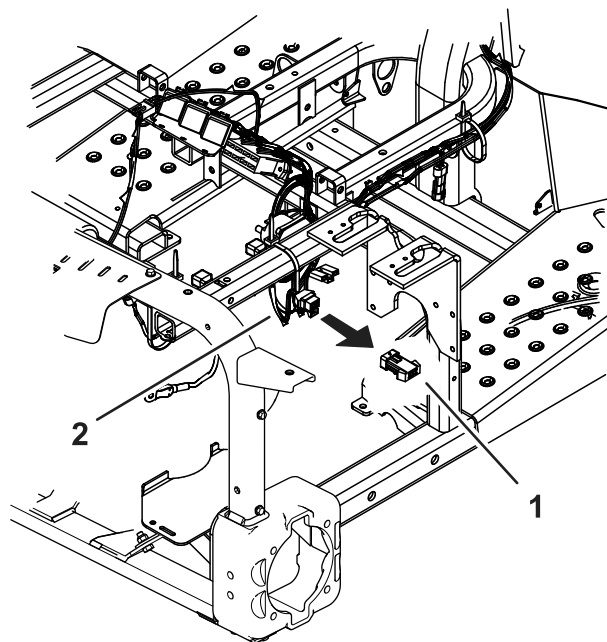
De schakelaar en de kabelboom monteren

Benodigde onderdelen voor deze stap:

1	Kabelboom
1	Schakelaar
1	Zekering

Procedure

1. Verwijder het schakelbord van de machine.
2. Verwijder de plastic dop uit het paneel en monteer de schakelaar op het paneel (Figuur 34).
3. Leid de kabelboom langs het stoelscharnier van de schakelaar en naar het relais dat u eerder op de klep gemonteerd hebt (Figuur 32).

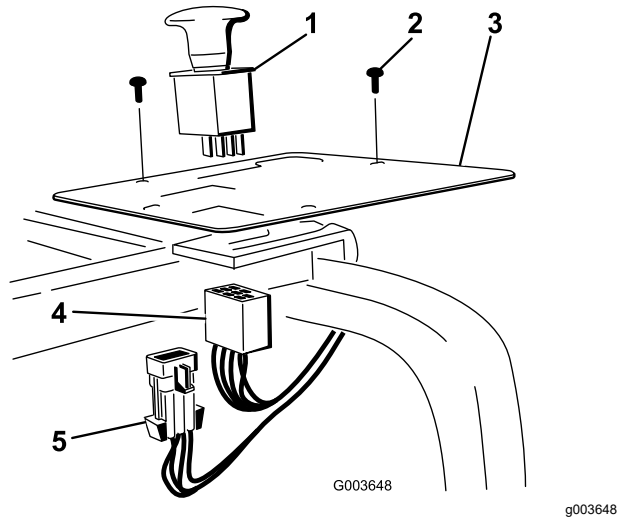


Figuur 33

1. Hoofdaansluiting kabelboom
2. Verbindingsdraad

g363378

6. Sluit de connector van de hoofdkabelboom aan op de hoofdkabelboom ([Figuur 34](#)).
7. Monteer het schakelbord op de machine.

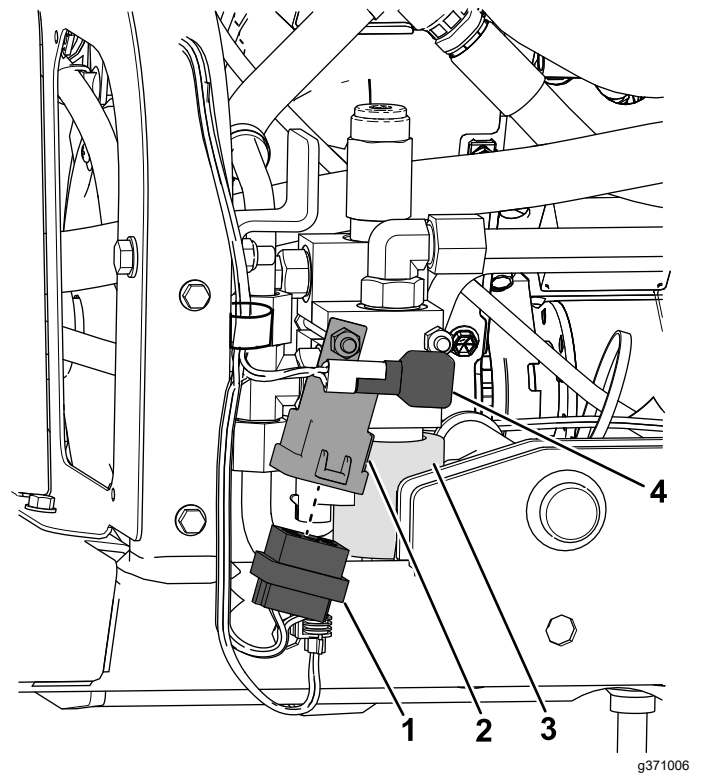


Figuur 34

- | | |
|----------------|-------------------------------|
| 1. Schakelaar | 4. Aansluiting schakelaar |
| 2. Schroef | 5. Hoofdaansluiting kabelboom |
| 3. Schakelbord | |

Breng de zekering aan in de juiste opening in de zekeringhouder ([Figuur 32](#)).

8. Monteer de vierkante aansluiting op het relais dat naast de klep gemonteerd is ([Figuur 35](#)).



Figuur 35

- | | |
|------------------------|----------|
| 1. Vierkante connector | 3. Klep |
| 2. Relais | 4. Diode |

9. Monteer de kleine connector op de nieuwe klep ([Figuur 35](#)).

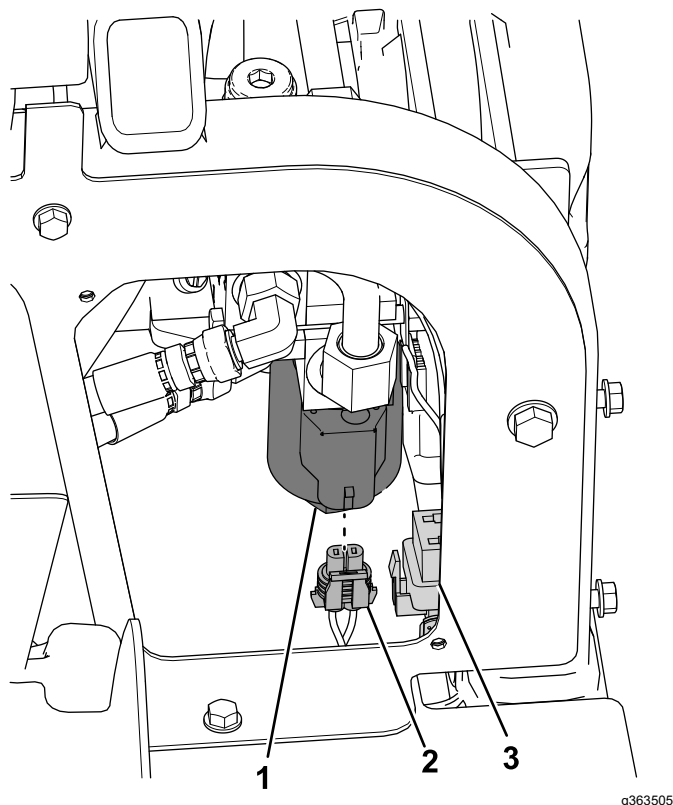
13

Hydraulische vloeistof aanbrengen en controleren op lekken

Benodigde onderdelen voor deze stap:

6,6 li-
ter
voor
mo-
dellen
08703
en
08705

Hydraulische vloeistof



Figuur 36

1. Nieuwe klep
2. Kleine connector
3. Vierkante connector

10. Maak de kabelboom met een kabelbinder vast aan de klep.

Procedure

De capaciteit van het hydraulische systeem voor de modellen 08743 en 08745 is 26,5 liter en er is geen extra vloeistof nodig.

Voeg voor de modellen 08703 en 08705 6,6 liter vloeistof toe.

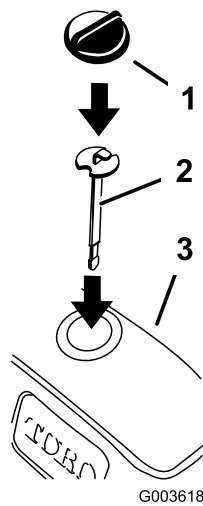
Raadpleeg de *Gebruikershandleiding* voor de juiste vloeistof.

1. Bij de modellen 08703 en 08705 verwijdert u de oude peilstok uit de hydraulische tank en gooit u deze weg.

Neem contact op met uw erkende Toro-distributeur voor de juiste peilstok (onderdeelnr. 110-8162).

Opmerking: Voor de modellen 08743 en 08745 wordt de juiste peilstok bij de machine geleverd.

2. Giet langzaam ca. 80% van de gespecificeerde hoeveelheid vloeistof in de tank.
3. Breng de peilstok in en controleer het peil van de hydraulische vloeistof ([Figuur 37](#)).
4. Giet langzaam vloeistof bij totdat het peil de **VOL**-markering bereikt.



Figuur 37

1. Dop van hydraulische tank
2. Peilstok
3. Hydraulische tank

5. Start de machine en laat deze vijf minuten lopen.
6. Controleer met een stuk karton op lekken in het systeem.

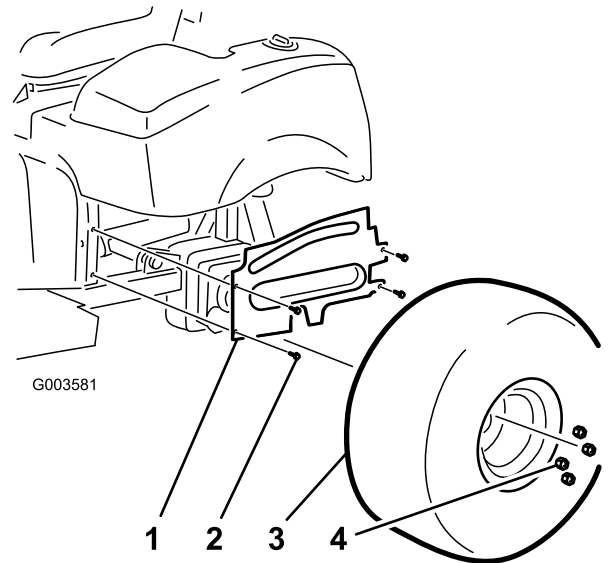
⚠ WAARSCHUWING

Hydraulische vloeistof die onder druk ontsnapt, kan door de huid heen dringen en letsel veroorzaken.

Hydraulische vloeistof die per ongeluk in de huid is geïnjecteerd, moet binnen enkele uren operatief worden verwijderd door een arts die bekend is met dit type verwondingen. Anders kan gangreen ontstaan.

- Houd lichaam en handen uit de buurt van kleine lekken of spuitmonden waaruit onder hoge druk hydraulische vloeistof ontsnapt.
- U kunt lekken in het hydraulische systeem opsporen met behulp van karton of papier.
- Hef alle druk in het hydraulische systeem op veilige wijze op, voordat u werkzaamheden gaat verrichten aan het hydraulische systeem.
- Controleer of alle hydraulische slangen en leidingen in goede staat verkeren en dat alle hydraulische aansluitingen en fittingen stevig vastzitten voordat u druk zet op het hydraulische systeem.

7. Monteer het scherm links vooraan op het frame.
8. Monteer het voorste scherm op het frame met 4 flenskopschroeven.
9. Monteer de 4 flenskopschroeven waarmee het scherm van het linkerwiel aan het frame is bevestigd (Figuur 38).
10. Monteer het linker achterwiel (Figuur 38).



Figuur 38

1. Scherm van linkerwiel
2. Flenskopschroeven
3. Linkerband
4. Moer

11. Laat de machine neer op de grond.
12. Monteer het scherm van de trekhaak achter.
13. Monteer het luchtfilter.

Inbouwverklaring

The Toro Company, 8111 Lyndale Ave. South, Bloomington, MN, VS verklaart dat de volgende eenheid/eenheden voldoet/voldoen aan de vermelde richtlijnen als ze volgens de bijgeleverde instructies gemonteerd worden op bepaalde Toro-machines, zoals beschreven in de relevante conformiteitsverklaringen.

Modelnr.:	Serienr.:	Productbeschrijving	Factuuromschrijving	Algemene omschrijving	Richtlijn
08781	409800000 en hoger	Externe hydraulische set voor achterwerktuigen	REAR REMOTE HYDRAULICS	Cultivator	2006/42/EG

De relevante technische documentatie werd samengesteld in overeenstemming met Deel B van Bijlage VII van richtlijn 2006/42/EG.

Wij beloven op vraag van nationale overheden relevante informatie over deze gedeeltelijk afgewerkte machine over te dragen. Dit zal gebeuren via elektronische weg.

Deze machine mag pas in werking worden gesteld als ze geïntegreerd is in een goedgekeurd Toro model zoals beschreven in het toegevoegde gelijkvormigheidsattest en in overeenstemming met alle instructies, waardoor men ervan kan uitgaan dat ze in overeenstemming is met alle relevante richtlijnen.

Gecertificeerd:



Tom Langworthy
Technisch directeur
8111 Lyndale Ave. South
Bloomington, MN 55420, USA
oktober 18, 2022

Erkende vertegenwoordiger:

Marcel Dutrieux
Manager European Product Integrity
Toro Europe NV
Nijverheidsstraat 5
2260 Oevel
Belgium

UK Declaration of Incorporation

The Toro Company, 8111 Lyndale Ave. South, Bloomington, MN, VS verklaart dat de volgende eenheid/eenheden voldoet/voldoen aan de vermelde regelgeving als deze volgens de bijgeleverde instructies gemonteerd worden op bepaalde Toro-modellen, zoals beschreven in de relevante conformiteitsverklaringen.

Modelnr.:	Serienr.:	Productbeschrijving	Factuuromschrijving	Algemene omschrijving	Richtlijn
08781	409800000 en hoger	Externe hydraulische set voor achterwerktuigen	REAR REMOTE HYDRAULICS	Cultivator	S.I. 2008 nr. 1597

De relevante technische documentatie is samengesteld zoals vereist volgens schema 10 van S.I. 2008 nr. 1597.

Wij beloven op vraag van nationale overheden relevante informatie over deze gedeeltelijk afgewerkte machine over te dragen. Dit zal gebeuren via elektronische weg.

Deze machine mag pas in gebruik worden genomen als deze geïntegreerd is in een goedgekeurd Toro-model zoals beschreven in de toegevoegde conformiteitsverklaringen in overeenstemming met alle instructies, en is dan in overeenstemming met alle relevante plaatselijke voorschriften.

This declaration has been issued under the sole responsibility of the manufacturer.
The object of the declaration is in conformity with relevant UK legislation.



Tom Langworthy
Technisch directeur
8111 Lyndale Ave. South
Bloomington, MN 55420, USA
oktober 18, 2022

Erkende vertegenwoordiger:

Marcel Dutrieux
Manager European Product Integrity
Toro U.K. Limited
Spellbrook Lane West
Bishop's Stortford
CM23 4BU
United Kingdom

Privacyverklaring EEA/VK

Toro's gebruik van uw persoonlijke gegevens

The Toro Company ("Toro") respecteert uw recht op privacy. Wanneer u onze producten koopt, kunnen we bepaalde persoonlijke informatie over u verzamelen, ofwel rechtstreeks via u ofwel via uw plaatselijk Toro- bedrijf of -dealer. Toro gebruikt deze informatie om te voldoen aan contractuele verplichtingen – zoals het registreren van uw garantie, het behandelen van uw garantieclaim of om contact met u op te nemen in het geval van terugroepacties – en voor legitieme zakelijke doeleinden – zoals klanttevredenheid meten, onze producten verbeteren of u productinformatie verschaffen die van belang kan zijn. Toro kan uw informatie delen met onze dochterondernemingen, distributeurs of andere zakenpartners in verband met deze activiteiten. We kunnen ook persoonlijke informatie vrijgeven van rechtswege of in verband met de verkoop, aankoop of fusie van een bedrijf. We verkopen uw persoonsgegevens nooit aan andere bedrijven voor marketingdoeleinden.

Hoe uw persoonlijke informatie bewaard wordt

Toro bewaart uw persoonlijke informatie zolang deze relevant is voor de bovengenoemde doeleinden en in overeenstemming is met de wettelijke vereisten. Gelieve contact op te nemen via legal@toro.com voor meer informatie over de bewaarperiodes die van toepassing zijn.

Toro's engagement inzake veiligheid

Uw persoonlijke informatie kan behandeld worden in de VS of een ander land dat mogelijk soepelere databeschermingswetten heeft dan het land waar u verblijft. Indien we uw informatie overdragen naar een ander land dan het land waar u verblijft, nemen wij de wettelijk verplichte maatregelen om ervoor te zorgen dat de informatie op gepaste wijze wordt beschermd en veilig wordt behandeld.

Toegang en correctie

U hebt het recht om uw persoonlijke gegevens te corrigeren of te raadplegen, of zich te verzetten tegen de verwerking van uw gegevens of deze te beperken. Om deze rechten uit te oefenen, gelieve een e-mail te sturen naar legal@toro.com. Als u zich zorgen maakt over de manier waarop Toro uw informatie heeft behandeld, vragen wij u om deze direct ten aanzien van ons te uiten. Europese burgers hebben het recht om een klacht in te dienen bij hun gegevensbeschermingsautoriteit.



Toro Garantie

Garantie gedurende twee jaar of 1500 bedrijfsuren

Voorwaarden en producten waarvoor de garantie geldt

De Toro Company biedt de garantie dat uw Toro- product (hierna: het 'product') gedurende 2 jaar of 1500 bedrijfsuren* vrij van materiaalgebreken of fabricagefouten is, met dien verstande dat hierbij de kortste periode moet worden aangehouden. Deze garantie geldt voor alle producten met uitzondering van beluchters (zie de afzonderlijke garantieverklaringen voor deze producten). In een geval waarin de garantie van toepassing is, zullen wij het product kosteloos repareren en ook niet de kosten van diagnose, arbeid, onderdelen en transport in rekening brengen. De garantie gaat in op de datum waarop het product is geleverd aan de oorspronkelijke koper.

* Het product is uitgerust met een urenteller.

Aanwijzingen voor aanvraag van garantieservice

U dient contact op te nemen met de distributeur of erkende dealer bij wie u het product heeft gekocht, zodra u denkt dat er sprake is van een geval waarop de garantie van toepassing is. Als het u moeite kost een distributeur of erkende dealer te vinden of vragen hebt over rechten of plichten met betrekking tot de garantie, kunt u contact met ons opnemen op:

Toro Commercial Products Service Department
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420-1196

+1-952-888-8801 of +1-800-952-2740
E-mail: commercial.warranty@toro.com

Plichten van de eigenaar

Als eigenaar van het product bent u verantwoordelijk voor de vereiste onderhouds- en afstelwerkzaamheden die worden vermeld in de *Gebruikershandleiding*. Herstellingen voor problemen met het product die worden veroorzaakt door het niet uitvoeren van de vereiste onderhouds- en afstelwerkzaamheden worden niet gedekt door deze garantie.

Zaken en gevallen die niet onder de garantie vallen

Niet alle storingen of defecten van het product die plaatsvinden tijdens de garantieperiode zijn materiaalgebreken of fabricagefouten. Buiten deze garantie vallen:

- Defecten als gevolg van het gebruik van andere dan originele Toro- onderdelen, of als gevolg van de montage en gebruik van additionele, gewijzigde of niet van Toro afkomstige accessoires en producten.
- Defecten als gevolg van nalatigheid om aanbevolen onderhouds- en/of afstelwerkzaamheden te verrichten.
- Defecten als gevolg van verkeerd, achteloos of roekeloos gebruik van het product.
- Door gebruik versleten onderdelen die niet defect zijn. Voorbeelden van onderdelen die slijten of worden verbruikt tijdens een normaal gebruik van het product zijn onder meer, maar niet uitsluitend: remblokken en remvoeringen, koppelingsvoeringen, maaimessen, messenkooien, rollen en lagers (verzegeld of smeerbaar), snijplaten, bougies, zwenkwielen en zwenkwielagers, banden, filters, drijfriemen en sommige onderdelen van spuitmachines zoals membranen, spuitdoppen, vloeistofstroommeters en afsluitkleppen.
- Storingen die worden veroorzaakt door externe invloeden zijn onder meer, maar niet uitsluitend: weersomstandigheden, wijze van opslag, verontreiniging, gebruik van niet-goedgekeurde brandstoffen, koelvloeistoffen, smeermiddelen, additieven, meststoffen, water of chemicaliën.
- Storingen of gebrekkige prestaties die het gevolg zijn van het gebruik van brandstoffen (bv. benzine, diesel of biodiesel) die niet voldoen aan hun respectievelijke industriestandaarden.
- Normale geluidsterkte, trillingen, slijtage en achteruitgang. Normale slijtage omvat, maar is niet beperkt tot, schade aan zittingen ten gevolge van slijtage of afslijting, afgesleten geveerde oppervlakken, gekraste stickers of ramen.

Andere landen dan de VS of Canada

Kopers van Toro- producten die zijn geëxporteerd uit de Verenigde Staten of Canada, moeten contact opnemen met hun Toro-distributeur verdeler (dealer) voor de garantiebepaling die in hun land, provincie of staat van toepassing zijn. Als u om een of andere reden ontevreden bent over de service van uw distributeur of moeilijk informatie over de garantie kunt krijgen, verzoeken wij u contact op te nemen met uw erkend Toro- servicecenter.

Onderdelen

Garantie wordt verleend op onderdelen die moeten worden vervangen in het kader van het vereiste onderhoud, gedurende de garantieperiode tot hun geplande vervanging. Een onderdeel dat uit hoofde van de garantie is vervangen, komt voor de duur van de oorspronkelijke productgarantie in aanmerking voor de garantie en wordt eigendom van Toro. Toro neemt de uiteindelijke beslissing of een onderdeel of een groep van onderdelen wordt gerepareerd of vervangen. Toro mag voor garantiereparaties in de fabriek gereviseerde onderdelen gebruiken.

Garantie semitractieaccu en lithium-ion-accu

Semitractieaccu's en lithium-ion-accu's hebben een specifiek totaal aantal kilowatturen die zij tijdens hun levensduur kunnen leveren. De wijze waarop zij worden gebruikt, opgeladen en onderhouden kan hun levensduur verlengen of bekorten. Als de accu's in dit product worden gebruikt, zal hun bruikbaarheid tussen de oplaadintervallen langzaam verminderen totdat zij volledig uitgeput zijn. Vervanging van een accu die is uitgeput als gevolg van normaal gebruik, is de verantwoordelijkheid van de eigenaar van het product. Opmerking: (alleen voor lithium-ion-accu): raadpleeg de garantie van de accu voor meer informatie.

Levenslange garantie van krukas (uitsluitend voor ProStripe 02647 model)

De ProStripe met originele Toro- koppelingsplaat en mesremkoppeling (ingebouwde mesremkoppeling (BBC) + koppelingsplaat) als originele uitrusting die door de originele aankoper wordt gebruikt in overeenstemming met de aanbevolen gebruiks- en onderhoudsprocedures, valt onder een levenslange garantie tegen verbuiging van de krukas van de motor. Machines die zijn uitgerust met frictieringen, mesremkoppelingen (BBC) en andere dergelijke toestellen vallen niet onder de levenslange garantie van de krukas.

Onderhoud op kosten van de eigenaar

Opvoeren van de motor, smeren, reinigen en waxen, het vervangen van filters, koelvloeistof en het uitvoeren van aanbevolen onderhoudswerkzaamheden behoren tot de gebruikelijke werkzaamheden die nodig zijn voor Toro- producten en die voor rekening van de eigenaar zijn.

Algemene voorwaarden

Op grond van deze garanties mogen reparaties uitsluitend worden uitgevoerd door een erkende Toro- dealer.

De Toro Company is niet aansprakelijk voor indirecte of bijkomende schade dan wel gevolgschade in samenhang met het gebruik van de Toro- producten die onder deze garantie vallen, inclusief de kosten of uitgaven voor de levering van vervangend materiaal of diensten gedurende een redelijke periode van onbruikbaarheid of buitengebruikstelling tijdens de uitvoering van reparatiewerkzaamheden op grond van deze garantie. Met uitzondering van de emissiegarantie waarnaar hieronder, indien van toepassing, wordt verwezen, bestaat er geen andere expliciete garantie. Alle impliciete garanties van verkoopbaarheid of geschiktheid voor gebruik zijn beperkt tot de duur van deze expliciete garantie.

Sommige landen staan uitsluitingen van bijkomende schade of gevolgschade of beperkingen op de duur van de impliciete garantie niet toe, zodat bovengenoemde uitsluitingen en beperkingen in uw geval mogelijk niet van toepassing zijn. Deze garantie geeft u specifieke juridische rechten; daarnaast kunt u beschikken over andere rechten die per land kunnen verschillen.

Opmerking met betrekking tot de emissiegarantie

Het emissiecontrolesysteem op uw product kan vallen onder de dekking van een afzonderlijke garantie die tegemoetkomt aan de eisen van de Amerikaanse Environmental Protection Agency (EPA) en/of de California Air Resources Board (CARB). De beperkingen van de bedrijfsuren die hierboven zijn genoemd, gelden niet voor de garantie op het emissiecontrolesysteem. Zie de garantieverklaring voor het controlesysteem van de emissie van de motor in de Gebruikershandleiding van uw product of in het documentatiemateriaal van de fabrikant van de motor.